



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 18.0121

Revisão/issue nº.: 1

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

25/09/2018

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

Data de validade:
Validity date:

31/08/2024

Solicitante:
Applicant:

Giovenzana International B.V.
Strawinskylaan 1105, 1077 XX Amsterdam - Holanda

Fabricante:
Manufacturer:

G.G.T. S.r.l.
via Mons. Mozzanica, 2 – 23889 Santa Maria Hoè (LC) - Itália

Produto:
Product:

Conjunto de manobra REGOLUS – SQ... e SE... e PHOENIX – P0..., PX..., C0... e CX...

Marca Comercial:
Trademark

N/A

Tipo principal de proteção:
Main type of protection:

t

Marcação:
Marking:

Ex tb IIIC T85 °C Db
(- 20 °C ≤ T_{amb} ≤ + 55 °C)

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis

Organismo de Certificação:

Approved for issue in conformity with rule and applicable standards
Certification body:

Posição:
Position:

Wilson Bonato
Gerente Técnico
Technical Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo às Portarias Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010, nº. 270 de 21 de junho de 2011 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18th, 2010, nº. 270 issued on May 21th, 2011 and nº. 89 issued on May 23th, 2012

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela Cgcre - Coordenação Geral de Acreditação.
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by Cgcre.

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.
Acreditação Cgcre nº 0034 (16/10/2003)
Av. Orosimbo Maia, nº 360, Campinas, SP, Brasil, CEP 13010-211
CNPJ nº 16.587.151/0001-28
www.ncc.com.br





Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaio no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 18.0121

Revisão/issue nº.: 1

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

25/09/2018

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

Unidades fabris adicionais:
Additional manufacturing locations:

ELECTRA Engineering S.r.l.
via Spluga, 2 – 23889 Santa Maria Hoè (LC) - Itália

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

NORMAS:

STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Atmosferas Explosivas – Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.

ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Atmosferas Explosivas – Parte 31: Proteção de equipamentos contra ignição de poeira por invólucros “t”.

As normas relacionadas não se referem aos equipamentos e componentes Ex certificados e utilizados na montagem completa.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

The standards listed does not refer to the certified Ex equipment and components used in the whole assembly.

*This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.*

RELATÓRIOS DE ENSAIO:

TEST REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nos ensaios registrados em:

Samples of the product(s) listed have successfully met the test requirements as recorded in:

Tabela / Table 1 - Relatório(s) de ensaio

Identificação <i>Identification</i>	Emissão <i>Emission</i>	Laboratório <i>Laboratory</i>
HR/EXA/ExTR16.0007/00	06/04/2016	Ex-Agencia
HR/EXA/ExTR16.0007/01	19/03/2018	Ex-Agencia

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

Audit report / Quality Assessment Report.

Data da auditoria: 12 e 13/11/2020



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 18.0121

Revisão/issue nº.: 1

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

25/09/2018

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

DESCRIÇÃO:

DESCRIPTION:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Products and systems covered by this certificate are as follows:

Os conjuntos de manobra série REGOLUS modelos SQ... e SE... e série PHOENIX modelos P0..., PX..., C0... e CX... são compostos de módulo de comutação com terminais integrados, alojados no invólucro fabricado em liga de alumínio, com tipo de proteção "tb".

Tabela / Table 2 – Modelos da série REGOLUS

Séries Series	Código Code	Nº de Polos No. Poles	Dimensão do invólucro [mm] Enclosure dimension [mm]	Ith [A] Ith [A]	Un [V] Un [V]
SQ025	SQ025003DEX09	3P	105x140x85	32	690
SQ025	SQ025003DEX10	3P	105x140x85	32	690
SQ032	SQ032003DEX09	3P	105x140x85	40	690
SQ032	SQ032003DEX10	3P	105x140x85	40	690
SQ040	SQ040003DEXB9	3P	150x200x110	63	690
SQ040	SQ040003DEXB0	3P	150x200x110	63	690
SQ063	SQ063003DEXB9	3P	150x200x110	80	690
SQ063	SQ063003DEXB0	3P	150x200x110	80	690
SE63	SE630003BEXB9	3P	150x200x110	63	690
SE63	SE630004BEXB9	4P	150x200x110	63	690
SE63	SE630003BEXB0	3P	150x200x110	63	690
SE63	SE630004BEXB0	4P	150x200x110	63	690
SE80	SE800003BEXB9	3P	150x200x110	86	690
SE80	SE800004BEXB9	4P	150x200x110	86	690
SE80	SE800003BEXB0	3P	150x200x110	86	690
SE80	SE800004BEXB0	4P	150x200x110	86	690
SE100	SE100003BEXB9	3P	150x200x110	86	690
SE100	SE100004BEXB9	4P	150x200x110	86	690
SE100	SE100003BEXB0	3P	150x200x110	86	690
SE100	SE100004BEXB0	4P	150x200x110	86	690

Tabela / Table 3 – Regra de formação da série PHOENIX

Séries de switch CAM CAM switch series	Corrente [A] Rated current [A]	Nº de Polos No. Poles	Identificação de certificação Certification identification	Cor do invólucro e dimensão Box color and dimension
P0	20	0006	EX	B0

Séries de switch CAM: P0, PX, C0, CX

Corrente: 12 – 40 A

Nº de polos: 2 – 6

Tabela / Table 4 – Modelos da série PHOENIX

Séries Series	Classificação de Corrente [A] Rated current [A]	AC-22A 690V [A] AC-22A 690V [A]	AC-23A 400V [A] AC-23A 400V [A]
P0	12	12	10
	16	16	14
	20	20	16
PX	12	12	10
	16	16	14
	20	20	16
C0	25	25	22
	32	32	24
	40	40	32
CX	25	25	22
	32	32	24
	40	40	32



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaio no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 18.0121

Revisão/issue nº.: 1

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

25/09/2018

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

Características técnicas:

$U_{\text{máx}} = 690 \text{ V}$

$I_{\text{máx}} = 85 \text{ A}$

IP65

Código de Barras (GTIN): N/A

CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

The user is responsible for ensuring that the product must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.

Por se tratar de um processo de certificação cujo solicitante não é estabelecido legalmente no Brasil, o usuário deverá atender ao item 10.1 da Portaria Inmetro nº 179 de 18 de maio de 2010, e o fabricante é responsável pelo atendimento ao item 7 desta mesma Portaria aplicável.

This certification process is related to applicant who is not legally established in Brazil, the user must comply with item 10.1 of Inmetro Regulation No. 179 (May 18th, 2010), and the manufacturer is responsible for compliance with item 7 of this same applicable Regulation.

Marcação de advertência:

Warning marking:

ATENÇÃO – NÃO ABRA QUANDO UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA ESTIVER PRESENTE

CABO T90 °C



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 18.0121

Revisão/issue nº.: 1

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

25/09/2018

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 5
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 5

DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 5 – Documentação descritiva

Identificação Identification	Revisão Issue
I.4.20.10	00
132032EX	20/12/2017
15011004	02
11708221	02
11814071	00
11820010	00
11901071	01
20100148	00
SQ40063DEX	00
13203703	00
13203703	-

Identificação Identification	Revisão Issue
I.4.20.10	00 Add_1
11624021	16/12/2016
SE63100BEX	00
11708369	01
11814072	00
11820011	00
14000072	01
20100149	00
I.4.20.06	01
1300064	01
13203705	00

Identificação Identification	Revisão Issue
P0-PX-C0-CX-EX	20/12/2017
132027EX	02
11706368	00
11814070	00
11820009	00
11901070	00
15011060	00
SQ25032DEX	00
13000067	01
13203700	01
-	-

REGISTRO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE TÉCNICA E DETALHES DE REVISÕES DO CERTIFICADO:

TECHNICAL CONFORMITY ASSESSMENT REGISTER AND DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES:

Tabela / Table 6 – Histórico do certificado

Revisão Revision	Data de revisão Revision date	Certificado Certificate	Descrição Description	Processo Process	Fluig
0	25/09/2018	NCC 18.0121	Emissão inicial	45626/17.1	453463 (BPM)
1	31/08/2021	NCC 18.0121	Recertificação.	45626/17.1.Re1	24010